

大洋報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0099"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

每日出紙三大張每份零售兩毫半

阿強伯七強大使夜訪女外長

大拿加鎖封濟經將告警硬強

長外女訪夜使大強七伯拉阿

【本報訊】據今晨七時「新聞無線」電台記者苗勒從渥太華廣播：阿拉伯七國駐加拿大大使昨晚聯袂訪會加拿大外交部長麥勞德當勞女士，面致正式強硬反對加國對阿拉伯的實行將大舉削減石油產量之計劃。

苗勒記者說，阿拉伯七國大使，包括摩洛哥、沙地阿拉伯、埃及、伊拉克、敘利亞、約旦、伊朗等領導阿拉伯世界的石油生產強國。昨晚對麥勞德外長措詞十分強硬。摩洛哥大使哈士機表示，假如加國一意孤行討好以色列，摩洛哥與阿拉伯各國將一致抵制加拿大，今後將停止向加國出口石油。

苗勒說：中東大石油王國沙地阿拉伯大使馬蘇德對女外長說：假如加國不撤銷削減石油產量的計劃，沙地阿拉伯將發動阿拉伯世界各產油國，不賣石油給加國，不買加國貨品。沙地阿拉伯大使馬蘇德對女外長說：假如加國不撤銷削減石油產量的計劃，沙地阿拉伯將發動阿拉伯世界各產油國，不賣石油給加國，不買加國貨品。沙地阿拉伯大使馬蘇德對女外長說：假如加國不撤銷削減石油產量的計劃，沙地阿拉伯將發動阿拉伯世界各產油國，不賣石油給加國，不買加國貨品。

卑詩醫生又再變卦

不滿醫保可能退出

【本報訊】卑詩省的醫生可能又再變卦，離開退出省府醫療保險計劃。據英文市報快報今晨第一版新聞說：卑詩醫協主席皮特文醫生昨天說，上週醫協投票，以少許的多數贊成接受省府們增額百分之十七，但是後來又有許多醫生後悔，表示不滿。

皮特文醫生說：雖然到現在為止尚無醫生退出醫保計劃，但是很多醫生說加薪百分之十七，實際上使醫生只增加百分之五的每年純收入。

皮特文醫生說：「醫協」正在草擬一份修正的診費標準，其收費率較「醫保計劃」標準高出百分之三至四十五。

港督下週二飛倫敦

急謀應付越難民潮



【本報訊】港督麥理浩爵士將於下週二離港返英，與英國政府各部部長及官員商討如何應付大量越南難民湧入香港的問題。

據路透社倫敦消息稱：英國外交部及聯邦事務部昨日宣佈，英國政府正召回港督麥理浩爵士返英就職，商討有關越南難民源源不斷湧抵香港的問題。

現時滯留香港，等待其他國家收容的越南難民達四萬四千人。

義氣團結 忠誠救國 義俠除奸

伊拉克軍機炸伊朗

拉克飛機連日轟炸伊朗邊區，伊朗發起全民武裝，準備作戰，伊斯蘭教傳統上不肯拋頭露面的婦女，也武裝了起來，準備捍衛她們的祖國，圖為伊朗四個「雌糾糾」的女兵，手持衝鋒手榴彈開槍，在伊朗群眾反美反伊拉克大遊行之時，維持秩序，威風凜凜，不遠以色列女兵。



DUNCAN BEATTIE ... supports penalty
STEVE BEATTIE ... facing death

美國仍對羅國禁運

【華盛頓美聯社七日廿時電】美國卡特總統表示：美國仍將繼續對羅德西亞禁運物資，因為羅國新選的一四巴維羅德西亞政府，並非由公平公正自由投票而選出。

曾在美國求學五年的羅國黑人總理穆索理華主教反駁說：卡特對羅國不公。

專家引證機翼裂痕

美禁飛DC10客機

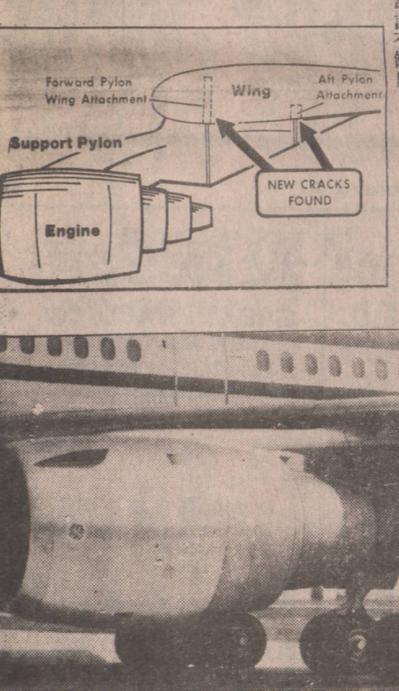
【本報訊】被全球各國禁飛的「DC-10」式巨型客機，有一架從美國飛來機場後，因被加國政府禁飛而滯留於雲市機場(見圖)。

在美國的DC-10客機，日來不斷發現機翼引擎有毛病，加國航空工程專家推測DC-10之設計有不妥善缺點。

下圖為DC-10機翼最新發現的裂痕兩處(箭頭所指位置)。

(三凡市美聯社電)載有一百六十六人的美國「西南航空公司」波音七二七式第一一二五班次飛羅省噴射客機一架，星期一在三凡市起飛後，每隻二三五磅的六個輪胎之一脫落，該機被迫回航，急迫降落於三凡市機場，人機幸均平安，此為兩年來的第二次波音七二七第二次緊急事件，前天在奧克拉荷瑪亦有一架起飛後兩輪脫落而迫降，一一五人中受輕傷。

(華盛頓美聯社電)美國政府下令禁止第三批二十四架「DC-10」客機停飛，因為檢驗發現檢修不安全。飛機設計有缺點。



雲埠洪門民治黨選舉通告

洪啓者：關於本黨，社徵收各部年費案，經於本屆職員會議議決，凡我洪門叔父昆仲年滿六十五歲以上，並盡足義務者，一律免交雲支部，雲支部年費，現已開始徵收，凡我男女黨社員仍未繳交者，請交(一)李耀樞，(二)呂定國。(二)大漢公報黃振光。(三)或寄本黨部秘書處收便妥此佈

雲埠洪門民治黨選舉通告
社長：鄭炯光
書記：黃振光
一九七九年二月二十八日

中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

洪啓者：經上次月會二月十八日議決，決定每次月會在每月第二個星期日下午一時舉行。

茲定本月會於六月十日(星期日)下午一時，召開全體黨員黨社員會議，並有多項重要事務，務希各部職員暨全體黨員，依時出席參加，以便進行。

此佈

中國洪門民治黨雲埠五支部、支部
達權社、洪門體育會、實業部、同聲啓
一九七九年六月五日

卑詩平原什貨商合作社代東 為分派去年紅利事

本社去年(由一九七八年三月一日起至一九七九年二月止)生意成績良好，業經會計師核算完竣，每股分派紅利三十元正，根據本年三月三十一日全體社員大會決議通過，該紅利限在三年內(即由通知之日起計)，憑股票及做工卡，向本社辦公室領取，逾期者，一律歸為本社沒收充公，不得異議，希社員依時憑證件返社領取紅利為荷。

公元一九七九年六月六日
董事長鄭文啓

中華文化中心 溫哥華交響樂團 中國音樂演奏會

是北美交響樂團首創！文化交流的巨擘！
節目包括：
第一樂章：交響曲
第二樂章：交響曲
第三樂章：交響曲
第四樂章：交響曲
指揮：謝德林
鋼琴：謝德林
日期：一九七九年六月十五日(星期五) 時間：下午八時正 地點：溫哥華大會堂
票價：四元、六元、八元、十元

Presented by The Chinese Cultural Centre.
Sponsored by YORKSHIRE
演奏會由佛光信託基金會贊助

實用鐵器工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.
(公司) 324-1135 (住宅) 438-5029

承接欄河鐵閘
樓梯扶手窗花
鐵梯裝飾圖案
上門燒焊等
各種大小工程
取價極為相宜
免費估價
主理人：衛強

港府將修訂海事法 阻越難民小船湧來

另擬動用八千萬元接濟滯港者 警方加緊調查「誠昌」號運人內幕

【本報四日專訊】港府正考慮修訂現行《海上交通法》，以加強對小輪及漁船之管制，防止難民乘小船湧來。港府當局現正檢討本港現行的海事法例，準備由政費中動用八千萬元，以接濟滯港難民。

港府當局表示，目前滯港難民約有三千名，其中約一千名是乘小船來港的。港府當局表示，目前滯港難民約有三千名，其中約一千名是乘小船來港的。港府當局表示，目前滯港難民約有三千名，其中約一千名是乘小船來港的。



「士邦加」號十名越南難民獲准登岸，以便安排前往美國。圖為兩名「小難民」在等候時哭起來。

香港通訊

現時滯留本港的越南難民人數約四萬三千名，其中約一千名是乘小船來港的。港府當局表示，目前滯港難民約有三千名，其中約一千名是乘小船來港的。

昌哥屬傳奇人物

港澳人士聞訊驚訝 何賢昨已專程來港 協助辦理梁身後事



梁昌

一生充滿傳奇色彩的梁昌，昨日突然在其淺水灣花園寓所之天台墜樓斃命，使港澳各界人士，聞訊甚表驚訝。

梁昌為港澳兩地巨富，日治時代為救後英，卅多年前和後英與何賢、何添、鍾子光等五人合組聯興集團，在澳門專辦黃金進口生意，亦為港澳飛船有限公司創辦人，為恒生銀行董事、香港上海滙豐銀行澳門分行董事及香港上海大酒店有限公司副董事長，估計其擁有財產達十多億元。

梁昌於昨日上午十一時許在淺水灣道一六號寓所墜樓，其後被送往醫院，但沒有發現生命跡象。梁昌墜樓時，其後被送往醫院，但沒有發現生命跡象。

梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。

梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。

梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。

梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。

梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。

梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。

梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。梁昌墜樓後，其家人及親友，均表示對梁昌墜樓一事，感到驚訝。

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

佳棧燒臘肉食公司

264, E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P1
689-3238 689-5311

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝。茲為便利起見，特聘請黃金榮君(Mr. King Yung)為各店經理。

華務經理 馬錦華

本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

新張酬賓 大減價

定一九七九年四月二日
星期一啓市
葉欄第二門市部左側

燒臘肉食 撚手滷味

代理台灣頂好牌：冷凍包點餃子、梅菜包等。即蒸即食佳品。樽裝罐頭、辣椒醬、榨菜、鹹酸菜等。價廉物美食品。滿地可、溫地、點頓、卡技利。各埠均有代售。歡迎零沽批發。

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證
雲埠 秘書寶路蔡根立正

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743

Willie Wong Says:

See me for the best buy in a new car or light duty truck...
DUECK
1305 W. BROADWAY 731-7711
CHEVROLET OLDS CADILLAC
黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

特價貨品

雙燕5扎沙河粉一元二角
冰霜鵪鶉(一只)每盒二元五角
一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糯米粉 斤庄每包六角五分
飛馬牌白菜干 西河紅棗
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

大量進口 專營批發

大量進口 專營批發
唐山什貨 罐頭海味
代理香港 新華海產
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
酒樓用具 一應俱備
遠近寄貨 無任歡迎
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一
二五五-一六五七
二五五-一六五七

大量進口 專營批發

大量進口 專營批發
蜂花牌檀香梘
歡迎選購！

直接進口

地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

CARPETERIA 黃英祺

BROADLOOM SUPERMART
Canada's carpet specialists Thomas Y. K. Wong
光臨特別優待
免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791 Res. 980-0152

香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

均安號

Zuon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 匯款服務
● 港九均有分行

Hong Kong Driving School Ltd.

香港駕駛學院
地址：域多利街5869號
中取電交中免設經師
取補影設通英費備驗資
助政課室標講接完優
五十府程內誌授送滿富良
電話：學校321-3722 灣角：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0159

孫承憲會計師事務所

Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

新貨上市 特價介紹

天津鴨梨 紅牙芋仔
唐山蓮藕 丹麥藍罐
曲奇餅乾 柳甜蜜柑
日本甜桔 急凍海產
蝦丸魚丸 餐館級肉
種類多 大量供應
取價特平 零售批發
一律歡迎 保證滿意

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
999 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

通利裝修

Tony Construction
電話：591-6260
876-7204
免費估價
內外油漆
陽台車房
土庫間格
翻新舊屋
土木工程

通利裝修

Tony Construction
電話：591-6260
876-7204
免費估價
內外油漆
陽台車房
土庫間格
翻新舊屋
土木工程

請經驗中西廚一名

洗盤碗一名，有意者請電
112-395-2211 柏

招請車衣管工

指導車衣工場，兼布料剪裁，應徵者須懂英語，長期可靠工作，如經驗及資格合適者，薪優福利好。電話：731-0713

請企樓

亞省中西餐館聘企樓、高薪、包食宿，來回機票，請電
(604)872-7030 蘇太

埠仔請人

請有經驗中西廚，包食住，免費長途電話洽
112-624-5060

招請車衣管工

指導車衣工場，兼布料剪裁，應徵者須懂英語，長期可靠工作，如經驗及資格合適者，薪優福利好。電話：731-0713

瓜菜菓舖請人

請長工男什工及女收銀員各一人有意者請親來北溫哥華
126 E 14TH ST.

請經驗中西廚一名

月薪下三元，必須有經驗，請電
112-624-2707

招請中西廚

包食住包來回機票工金從優如無經驗者而有志學習該項職業亦可錄用請來電或來函接洽
New Commodore Restaurant
628 West Third Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2

請熟手車衣女工

單針數名，廠車接洽。
112-624-5151
11731-700 烈治文

製衣工廠

3960 JACOMBS RD

招年輕女布料

CUTTER 需懂英語及縫紉，不須經驗，由本廠訓練，薪優安不須經驗，由本廠訓練，薪優安
定工作，請電：731-0713

埠仔餐館請人

請有經驗中西廚兼打雜一名，有意者請電
112-997-6776

招請經驗車衣工人

BLASSER FASHIONS 367 WATER ST. 7TH FL. VANCOUVER B C

超級市場請人

請有經驗男員工一名要識英文，電話：161-1111

西餐館請廚

牛扒海鮮餐館請廚一名，時薪四元一錢八起，三個月內有人工加，需要工作快速可靠，及有經驗，下午二時至五時英語電話
254-2757 BOB DAVIS 洽

電動車衣工

徵求備有電動車衣之經驗，將在女裝工廠服務，工作狀況環境均優良，有工會福利，請到雲高華市水街 (55 WATER ST. VANCOUVER) 四樓詢問。

製衣廠請

鐵骨、上領、混領、混雜英、車位女工多名。367 號水街 310 室

土庫出租

三房一廳廚廁齊，各自門戶，租一百三十一，域多利夾四十七街三三一四一八五六。五時後

靚土庫出租

福街五十三街，兩房一大廳，包水電獨立門戶，月租二百五十元，六時後請電三三一五〇一一

有屋出租

百老匯東街近沙街全層或分層出租，適合大小家庭，交通方便。請電 299-3142

一廳兩房出租

適合小家庭，交通方便，五十七街東近細街，請電
三三三-1177

設備全新全座出租

近四十一街東兩房一廳地庫三房交通便晚七時後電
三三三-1177 週六日全日

華埠二樓全層出租

三房一廳兩浴室雪櫃全，獨立門口出入電話二四一八六五一

雲島乃磨市中心

有設備仔店兼賣雪糕及咖啡座，另附有三房一廳住宅出租，月租 450 元，免頂手，長批，有意者請電 112-753-5592 或郵箱 P.O. BOX 484 NANAIMO VANCOUVER ISLAND V9R 4R9

靚屋出租

柏架夾域多利街樓上五大廳房地，樓下四大廳房，地方寬大，交通方便有意者請於下午六時電話
二五八三三七八與黃先生接洽。
電話：三三三-1177

新屋寬大樓下出租

兩房一廳各自門戶，地方清靜，交通方便，近學校。
電話：三三三-1177

兩房一廳土庫出租

爐頭雪櫃浴盆及獨立門戶，交通方便。
電話：681-4832
876-6361

新屋樓下出租

6119 ROSS ST 近乃路及 45 街三睡房，廳廚廁齊五時後至十一時五十分，英語電話
二五八-1159

卡城華埠新舖出租

卡加利唐人街新建築大廈地下商業舖位數間出租。
電話：403-262-4926
110-2ND AVE. S.E. CALGARY ALBERTA

新屋樓下出租

一房一廳，廳廚廁齊，有意者請電 876-5773

新屋樓下出租

一房一廳，廳廚廁齊，有意者請電 876-5773

土庫出租

交通方便，爐頭雪櫃齊，有意者請電 876-5773

新屋樓下出租

一房一廳，廳廚廁齊，有意者請電 876-5773

土庫出租

交通方便，爐頭雪櫃齊，有意者請電 876-5773

新屋出租

交通方便，爐頭雪櫃齊，有意者請電 876-5773

土庫出租

交通方便，爐頭雪櫃齊，有意者請電 876-5773

出賣

肥鴨四元半，家兔三元鴨鴨七毛，另有大量肉雞供應，只售一天，請下午五時前來 18446-92AVE. SURREY 參觀選購。

新屋建築家自賣

6244及6256 KIRKLAND ST. VAN. 實用面積一千二百平方呎，三睡房兩浴，石爐爐，雙玻璃，熱水，溫氣近學校公園，交通方便，減價八萬七千九，星期六，日下午十二時至五時開放，英語電話：
669-8878 或 688-1094

亞省點城唐餐館出賣

本餐館生意穩定，如增設送餐更佳，合中大家庭經營，因人方便，必定抵買。
上午四時電話
403-435-7622

餐館出賣

二樓正街，座位百餘，經營中西餐，有酒牌短租期，有意請來面議。634 COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER

餐館連實業出賣

離華埠三個街口，理想家庭生意，已建立好生意，但所定價仍較低，實業另有兩舖，長期好租客，月收淨租二十五元，全部開價四十四萬元。請電 GUY ORMONA MULHALL 463-8585 OR 463-7111

新屋自賣

樓上三房兩廳，樓下二房一廳，兩廁，廚房，石屎圍牆，八萬四千五。請電 291-1921

有住果舖出賣

西區大街，一人管理，年做十二萬，開價萬六，急賣。
電話：七三三-16513

商業地段出賣

最靚街角地段在 HANLEY 街，地八十乘一百九十呎，祇售十一萬五千元，或可連實業地皮同等面積。請電 GUY ORMONA MULHALL 463-8585 OR 463-7111

業主自售東區住宅

十年新三房住宅，硬木地板如新，另地下室已修畢，院大有木園，騰陽台車棚果樹，每星期日下午一至四時開放參觀，即可遷入，電話：二四一-0906

靚屋業主自賣

東區石米路大屋，位於四千四百二十號，片的頓街，兩大客廳，新式廚房浴室，土庫完成，雙車房，取價相宜，如意者，請電話八七四八四四一陳洽

屋主自賣

兩睡房屋，2146 東八街，土庫完成，取價六萬九千九。請英電話 255-4047

新屋出售

風景優美，交通便利位於 274 1 號東二十五街實用面積 1315 平方呎，雙車房，雙玻璃窗窗，家庭房等，只取價九萬二千元，請電 298-4623

靚屋自賣

三層高三房一廳，土庫完成，屋內新裝修，新換鋁窗門全部新地，有兩車房，近華埠。
PRIOR ST. 開價四萬八千五。下午四時後電話
二五三-1134 宅

餐館急賣

五十多座位，空氣調節座落在市區購物中心，地點好，停車位多，可開日夜市，業主因病急賣，取價四萬五千元另對貨，請英文電話 985-4815 BOB 1425 MARINE DRIVE. N. VAN.

緬省獨市餐館出賣

有五十多中西餐館連實業生意，好因人手不足，所以出賣，位於十九街三〇三三，十四年新，樓上一廳三房樓下一廳兩房廚房浴室。請電 204-236-4332 亞細亞 ROYAL CAFE

唐人餐館出賣

SUMERLAND B.C. 電話：112-494-2521

業主離埠自賣

華埠，五房兩廳，兩車房，投資或自住，土庫方便出入，前後草地，廉價出讓，四萬八千五。日夜電話二五三-1134 黃洽

東區屋主自賣

十九街三〇三三，十四年新，樓上一廳三房樓下一廳兩房廚房浴室。請電 204-236-4332 亞細亞 ROYAL CAFE

埠仔中西餐館連實業出賣

本人經營廿年來，生意興旺，遠近皆知，交通方便，學校三間，醫院，老人院游泳池，各樣娛樂具有餐館樓上住家，四房一廳兩廁，生財用具齊全，冷暖氣，現因兒女長大離埠升學，人力缺乏，所以迫於割愛，如有意營業者，請來面議或電話，不接 COLLECT 電話
SAM WONG STAR CAFE BOX 125 OYEN ALTA 664-3844 黃洽

二層仔屋屋主自賣

每層兩房一廳，廚房廁所齊齊，十二街夾非沙交通方便，請電話 876-9617

旅館連實業出售

位於跑馬街二五九號，樓上有單房三十六個，樓下有舖位一間及土庫，開價十七萬元，有意者，請電話，晚後七時四三五一五六一六或 738-2706 洽。

豪華靚屋自賣

一流設計，高級材料，近學校，商場，公司，交通方便，大雅，居住面積約三千呎，平賣十一萬六千元。電話 294-0067

菓仔舖數間實業生意出賣

(一)六年新英坭建築街角位在大街日入約六百元首期五萬
(二)業主退休，要新思想發展，實業連生意六萬九，淨實生意一萬一千五。
交換或充銀期英語電
576-8221
536-1137 WALTER

新鮮北京鴨應市

八週成鴨約五六磅，每隻四元，直洽會農農場，約離唐人街四十五分鐘車，四六五一四九六四，用國、客、閩南或英語連絡。

餐館連地出讓

座落於美列治，Maple Ridge 區，靚餐館連地半地段，再好也，沒有的投資，取價廿二萬五，有意者請電話 465-6848
or 465-9955 Arnold

翻新一睡房屋主自賣

減價三萬七千九，近細街，週六日一至四時開放四八〇東廿四街

洗衣店廉讓

本波比區生意旺地點好，新讓批，明長請電 437-3840

小型咖啡室急讓

市中心商業區小型咖啡室出讓，有意者請上午十時至十一時
電話六八五-1362 洽

菓仔舖連實業出讓

約三千一百方尺，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。

菓仔舖連實業出讓

約一千六百尺，兩睡房前舖後居，日入約五百元，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話晚：576-8221 or 536-1137 Walter Michaeluk Enterprise Realty

餐館急讓

生意好發展潛力大並可擴張批期長全部牌照取價九萬二千元請電 UNITED REALTY 電話 437-9431 JOHN MENDES 687-7711 PAGER 3554

埠仔快餐館出讓

炸鍋，實業有外賣生意有意請英語電話：
856-4011 OR 856-7431

修理車行急讓

有批地，地好，請電 687-7711 傳呼機三〇〇另電二七四-〇九八三

雲島唐番餐館出讓

PORTHARDY 有前途，生意每年四十餘萬，電話
112-919-7131 黃洽

菓仔舖出讓

離市區半小時車超過半畝地 CS 2 商業地段日租約四百五，好地區，取價一十四萬五。點貨約值十五，首期六萬五，利息十厘，月充八千元，英語電話
536-7200 PETER OR 531-0467

屋主廉讓

一房一廳兩廁，包爐頭雪櫃近埠交通方便有意者四時後請電陳洽
255-6308

發財餐館急讓

沙省東南十分興旺餐館連物業急讓位於十三與九號主要公路交界設備齊全利潤豐厚因人力不足廉價出讓有意請速電 (306)-453-2540 郵 Box No. 764 Canby, Sask. S.

一埠菓仔旺舖出讓

生意旺，地點好，新批，地方寬大，前舖後居，合家庭經營，有意者請電五三三零二二洽。

從溫莎公爵到 瑪嘉烈公主

在今天的英國，男女間的離離合合，簡直是家常便飯，「不愛江山愛美人」雖然只是做過英皇的溫莎公爵才有資格表演，但「不愛江山愛美人」，「不愛老愛愛人」，「不愛江山愛美人」，這三種新潮流卻不見得有什麼人非議，反而發出讚賞之聲。為什麼？

對皇室人員的離離合合如此大驚小怪呢？原來，作為君主政體的英國，雖然幾千百年來面對無數的挑戰和衝擊，皇室的權威仍舊屹立不倒。現在皇室的實際權力已經轉移到首相為首的內閣手上，但是傳統的規條及信念仍舊為每一個皇室人員所依循的。為上層保守勢力所捍衛。皇室的規條最顯著的一點就是婚配一般都是門當戶對的，選布衣或者小家碧玉想高攀王孫貴胄，實在談何容易。雖然有少數例外的情形，雙方也難獲長久的幸福。遠者如一九九〇年英王喬治四世與庶民之女露蓮結婚，成為保守勢力調和的項目，露蓮小姐終於被披上王后銜頭。近者瑪嘉烈公主和唐生上校被拆散後，便是一個很好的例子。

回想二十多年前，情竇初開的瑪嘉烈公主本來與唐生上校兩情相悅，可惜由於唐生曾有過離婚的紀錄，招致宮廷元老及教會領袖的反對，兩人祇得黯然分手。幾年後，公主又戀上了皇室的攝影師安東尼·瓊斯，他在中選的安東尼於是搖身一變而為史諾頓伯爵。當時已有不少人對這段婚姻持悲觀的看法，想不到兩人經過十六年長的共同生活，且育有兩名子女，仍不能白頭偕老。

其實在近年間，已不斷有傳聞說，公主和瓊斯的感情不睦。由於一個流行歌手羅迪·盧埃林的介入，兩人的關係更形水火。面對輿論的非議和重重的壓力，瑪嘉烈表現出一定的勇氣，她在兩年間毅然宣佈與史諾頓伯爵分居。嗣後和羅迪過從甚密，引來蜚短流長，使英國朝野上下都為之震動。更有人把她的「放浪行徑」歸咎於初戀的挫敗，到底這是真是假，局外人實難從置。但，偏不巧在這個時候，瑪嘉烈的前度情郎，現年六十三歲的唐生又出版了他的自傳，內容披露了他與公主一直戀情的真相，這使本來已哄動一時的「瑪嘉烈緋聞」更形熱鬧。當然，瑪嘉烈與唐生結婚抗爭，同溫莎公爵相比，可說是小巫見大巫。早在四十年前，她的伯父愛德華八世（即後來的溫莎公爵），便曾經為一個兩度離婚婦人——辛浦森夫人而放棄王位，雖然部分歷史學家認為內有別情，例如如電影片集透露的是由於當時政治家們利用這段婚姻來排除這個「親納粹德國的國王」，但是溫莎公爵「不愛江山愛美人」也是事實。究竟這次瑪嘉烈公主的婚變有沒有內情，就非局外人所能曉得了。

瑪嘉烈和史諾頓的離離，將是繼英王亨利八世在十五世紀與安妮離婚之後，四百三十九年來第一對正式離婚的皇室夫婦。開悉瓊斯（史諾頓伯爵）有再娶的意圖，瑪嘉烈是否也會選擇心中所愛再婚連理呢？英國教會和保守勢力又是否會容忍公主再嫁呢？倘若要瑪嘉烈在皇室地位和愛情兩者之間再作抉擇，她會毅然放棄王位繼承權，退出官式生活，捨掉每年十萬美元的俸祿嗎？這連串的問題目前尚難得到解答，且聽下回分解吧。

世界各大城市的電影票價

世界各大城市電影院票價(折合美元約數)大致如下:

曼谷 (一等五元) 特等三十元
 倫敦 (一等五元) 特等三十元
 紐約 (一等五元) 特等三十元
 東京 (一等五元) 特等三十元
 香港 (一等五元) 特等三十元
 廣州 (一等五元) 特等三十元
 汕頭 (一等五元) 特等三十元
 福州 (一等五元) 特等三十元
 廈門 (一等五元) 特等三十元
 上海 (一等五元) 特等三十元
 北京 (一等五元) 特等三十元
 天津 (一等五元) 特等三十元
 漢口 (一等五元) 特等三十元
 南京 (一等五元) 特等三十元
 長沙 (一等五元) 特等三十元
 重慶 (一等五元) 特等三十元
 成都 (一等五元) 特等三十元
 西安 (一等五元) 特等三十元
 蘭州 (一等五元) 特等三十元
 西寧 (一等五元) 特等三十元
 昆明 (一等五元) 特等三十元
 貴陽 (一等五元) 特等三十元
 蘭州 (一等五元) 特等三十元
 西寧 (一等五元) 特等三十元
 昆明 (一等五元) 特等三十元
 貴陽 (一等五元) 特等三十元

音佳親探遊

專辦廣東省旅遊探親每月隨時均有團出發
 沿途出入境旅遊膳宿有專人招待並設購貨
 包裝托運行李部門簽證快捷請駕臨或電詢

國華公司
 DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET
 1ST FLOOR., VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-2720

MONTREAL TRUST

274-7221
 NORA LEUNG
 277-0315

溫哥華東區
 買賣實業

星期日至四時開放，一〇二〇東卅八街，三睡房，有土庫，開價五萬三。

列治文區
 三年新大屋，共十睡房，六浴室，開價十三萬。

尚有其他各種新舊房屋在烈治文，價廉物美。請電話詢問。

MAX 麥氏高強水電器材公司

GOLDBERG PLUMBING SUPPLY LTD.

本週特價

電爐由 \$194.50 起
 小型風扇原價 \$26.95 特價 \$24.25
 30 美國加拿大自動電熱水器 特價 \$109.95
 廠家保用 (外殼因載運時略受微損)

本號常備各類電器器材及多種水喉配件，存貨充足，價格公道。如貴客需要熟手之技師檢修水電，按裝潔具，本號可義務介紹。本號亦有操華語之職員特為華人顧客服務！

電話：六八七-七五七四
 地址：緬街四二四號 (近片打街)
 舖後有顧客之免費停車場
 營業時間星期一至六，八時半至五時

wall & redekop realty

1790 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2S6

住屋出賣

約廿五年屋兩睡房，全成土庫廚廁，卅三乘百廿二地段，取價六萬二千。

電話：435-7411 林怡佳

十二睡房住屋出賣

別緻存屋，在士巴丹拿，可住兩家人及兩個親屬套房，或可改作休養院，可助貸款，私人約談 873-3474 BLANCHARD

廿五街非沙街，取價四萬九千五。這層房不可，光猛廚房兩廁高土庫最合新家庭用。

四十五火夫林明街，兩睡房近購物中心新鋁窗門，完成土庫，抵買。

北般尼比區十二年新，三睡房，單層屋，光猛廚房，小陽台，完成土庫，有兩睡房，工作檯，浴室，半完成娛樂室，取價八萬七千五。

以上住屋詢問詳情請電
 簡啟榮 420-5265 DON GUNN

G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
 PHONE (604) 254-4442 經理人·楊沛銘

精美印刷有限公司

- * BOOKLETS, MANUALS
- * BROCHURES, FOLDERS
- * LETTERHEADS
- * BUSINESS FORMS, CARDS
- * TICKETS, FLYERS
- * MENUS, CHEQUES
- * NCR FORMS.

- ☆ 精印各種中西文件
- ☆ 七彩餐牌外賣餐紙
- ☆ 聖誕年咭通勝日曆
- ☆ 名片信封信紙單據
- ☆ 喜帖壽帖圖章膠印
- ☆ 傳單書畫報刊雜誌

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" x 20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

都朗度洪門民治黨達權社全人敬約

訂於一九九九年六月廿四日星期日十時在本黨社三樓大禮堂舉行新慶落成第二週年紀念慶典敬請諸君及於同日下午六時半假座國際酒樓賓具薄酌，敬請中國洪門民治黨駐加總支部各支部連權社各支社暨洪門各級機構叔父兄弟姊妹蒞臨指示禮儀賜賜賜企

宜數百人摘好地菓

地菓好，價錢又高，有意請早來報名，安排好人數，到時準備車輛，便有大型汽車巴士接送。

請與許姆接洽
 327-9676 325-4022

收買中國古物

元胡古畫專門收買中國式物品
 WE BUY OLD AND OLDER CHINESE THINGS 3790 W. 10TH AVE.
 THE WOOD SHOPPE

每日有巴士接送有意
 請電話：梅蘭
 253-0054
 271-7544

布料平賣

最新秋夏衣料由廠家割價直接出售，機會難逢
 平至三折

日期：六月十五(星期五)下午三時至九時
 六月十六(星期六)上午九時至下午四時
 地址：55 WATER STREET 3RD, F.L. GASTOWN 水街五十五號三樓

雅慈油漆

房屋店舖內外油漆
 大小油漆工程
 電話：二五五-四五二〇

訃告

家嚴譚瑞璋字傳通廣東台山縣合和村人不幸於本年六月六日零時壽終於聖保羅醫院院內享壽七十有七歲不幸祥輝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇六月十四日(星期四)下午一時假座士卑利街殯儀館舉行喪禮出殯歸土葬於士卑利街墓園

宗親戚友世誼哀此訃

孫男超民超儒
 孫女超琪
 同泣告

Service de Voyages Henry G. Chan

社行旅雄子陳
 Henry G. Chan Travel Service

81 DE LAGAUCHETIERE D.W. MONTREAL, QUE. H2Z 1C2 (Canada)
 LICENCE NO. 76-01-50154

中國旅遊探親團 第二團 第三團

旅遊路線：廣州、北京、杭州、蘇州(或無錫) 上海、南京、桂林及陽明。

以上各城市約共十九天。

返廣州後自定日期回粵探親，費用自理。

費用：★包括滿地可至香港來回機票(飛行路線：多倫多、雲南、東京、香港、回程可以停留台北、乘坐 747 豪華大客機)
 ★在中國境內食宿、交通、參觀等共計二千四百七十五元。
 ★進口物品運費、稅項自理。
 ★旅遊一切費用自理。
 ★回港後自由返加，一年有效。

出發日期：第二團——一九九九年五月十一日
 第三團——一九九九年七月廿七日

報名日期：即日開始至額滿為止，名額有限，報名請早，報名先收訂金二百元，臨時取消參加，訂金恕不退還。

本社服務：(A) 專員陪同，沿途照料。
 (B) 代申護照，代辦中國入境簽證。
 (C) 免費代電通知在港親友接機。

★其他詳情歡迎電話或親到本社查詢。電話：(514) 878-3132

由雲埠起飛減收二百元
 雲埠報名處：
 和安公司 鄭先生
 430 COLUMBIA ST VANCOUVER TEL 684-0965
 6150 OAK ST VANCOUVER TEL 261-1064



袖風之力，雄勁厚重，一帶之下，桑土公一團肉球的身子起在半空。他自中了暮容復一掌之後，受傷已不輕，這時殊無抗禦之力，大聲叫道：「休下毒手，我給你解毒！」

暮容復笑道：「放心，我不傷你！」右手袖拂出，將左袖的勁力抵消，同時生出一股力道，托住桑土公的身子，輕輕放下來。忽聽得前方遠處有人叫道：「姑蘇暮容，名不虛傳！暮容復舉手說道：『哈哈，莫不防！』便在此時，一道金光閃閃，一道銀光從左首如電也似對射來，破空聲，甚是清脆。暮容復心道：『這是一件金兵刃，勢道如此厲害？』當下不敢怠慢，雙袖鼓風，迎了上去，蓬的一聲巨響，袖風給撞了回來，那這金光和銀光，也退後三尺。這時方看清，原來是兩條又細又長的帶子，一條金色，一條銀色。暮容復從這一撞之力上覺到，使金帶的人內力較強，使銀帶的便遠為不如，但隨即又覺得，那銀帶的勁力有餘未盡，金帶却已發揮得淋漓盡致。只見兩條帶子的盡頭處站着二人，兩個都是老翁，金帶的身穿銀袍，使銀帶的身穿金袍。金帶之老翁穿銀袍，這老翁是桑土公的人，這老翁是暮容復的人。金帶之老翁只聽得那老翁說道：『佩服，佩服，再接咱兄弟一戰！』金光閃動，那金帶自左方滾動而至，那銀帶却一抖向天，再從上空落下，這老翁是暮容復的人。暮容復道：『兩位前輩……』他只說了四個字，突然間呼呼聲，三柄長刀着地拖來，敵人使的是地堂刀功夫，三個人配合得天衣無縫，狠毒暮容復復的下體。

這種地堂刀的法本非高手所用，一來專攻下盤，威力有限，二來滾動前進，有失高手名宿的身份，但從這三人刀上所發出的聲響，內力着實不弱，可算是三流頂頂，一流的好手，何況這三人聯刀，三團雪花也似的白色刀輪翻滾滾滾的撲來，當者立斃，着實不容小覷了。暮容復上方、前方、左側三處受攻，心道：『對方就就三三六六洞洞主，七十二島島主，人多勢衆，混戰下去，若不讓他們知道厲害，如何方了？』

他三柄刀着地拖來，眼明腳快，騰躍躍出三陣，每一腳都中在敵人的手腕之上，白光閃動，三柄刀都跳了上天。暮容復身形剛閃，右手一掠，已使出「斗轉星移」功夫，攔動金帶頭，拍的一聲響，金帶和銀帶已纏在一起。這時那使地堂刀的三人已搶在桑土公和暮容復之間，三人單刀脫手，更不退後，荷荷發喊，張臂便來抱暮容復的雙腿。混亂之際，暮容復如何能容得他們纏上了身？足尖起處，勢如狂風般將三人胸口穴道，却見一個黑衣人長臂長腿，越老而前，張開蒲扇般的大手，一把將桑土公抓了起來。此人手掌也不知是天生厚皮，還是戴了金屬絲所織的手套，竟然不怕桑土公滿身利刺，一抓到地，便是直直向後一躍，退開三尺餘。

暮容復見這人舉手投足之際，沉穩老辣，武功比其餘諸人強得多了，不由得暗暗一驚：「桑土公若被此人救出，再取解毒可就不易了。」一念微動，身子已躍躍而起，越過橫風地下的三人，一掌拍出，連連連連連。那人一聲長笑，橫刀當胸，身前一閃光閃閃，閃閃光閃閃。

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣!

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
全白紅浴面盆水廁三件頭只賣一九元五毫
半寸銅喉 每尺 一元一毫五仙
三寸銅喉 每尺 五元一毫五仙
次級浴缸 每尺 六十六元五毫
雲石檯面照原價八折 由十元至五十五元
所有些少損壞的面盆 三十五元至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉 由十元至二十五元

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：七一號東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年	
美國畫報 (外文版或中文版)	\$5.00	7.50	10.00
北京周報 (外文)	8.00	12.00	16.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00	120.00
中國科學 (中文)	48.00		
中華醫學雜誌 (中文)	28.80		
中國對外貿易	6.00		
新華日報	7.20		
北京日報	14.40		
南方日報	14.40		
光明日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		

其他雜誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運 (每週兩次) 刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費 國內版 13.50加郵費
其他如此多端 30.00另郵費

投資須知
榮發執照 CHOW JOE
SOCIETY 有待解決閣下投資，不宜過快，欲知詳細請到周煥每日下午一時至三時片打東街一六六號三樓樓數

世界眼鏡公司
新到新型太陽眼鏡，精配各式鏡片鏡框隱形眼鏡，快捷妥當，服務週到，取價廉宜，通曉粵國粵台語歡迎惠顧。138 E BROADWAY VAN. TEL 873-3115

煤氣工程
持有政府牌照
專修及安裝，並修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐七十五元起，換暖氣爐二百二十元。
電話：939-8275
地址：300 Powell St. 後門

LAWSON OATES
老臣屋氏汽車公司
Full Service, Parts & Body Shop
Trucks Located 1503 Kingsway
全部汽車服務 各種零件 並有車身修理廠
1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8
Phone: 736-5521

佛學講座
溫市世界佛教會，每週日下午二時佛學講座，歡迎各界人士蒞臨，共結勝緣。四十九街東五二五
電話：334-0254-9998

水電暖氣工程
專門安裝、修理、水喉電火、暖氣工程，價錢相宜。電話：338-9998

視電理修科專
261 N. Gilmore Ave. Bvv.,
本公司執照技術員，各種電視，影帶，錄影帶，音響機零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：390-1386 雷達行

遷舖新址啟事
蓮花電髮所 隔鄰
片打花舖
號九二五街東定士嘉
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

盆花時花
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
花圈花牌
花圈花牌
花圈花牌

豆腐公司
300 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-8019

出 品 類 別	鮮 乾 貨	油 腐 豆	豆 腐 乾	豆 腐 花	豆 腐 粉	豆 腐 塊	豆 腐 卷	豆 腐 絲	豆 腐 片	豆 腐 球	豆 腐 餅	豆 腐 丸
---------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

巧 製 馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鷄 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

金星宮
承接：裝修、油漆、電器、木工、泥工、油漆、地毯、裝修、油漆、電器、木工、泥工、油漆、地毯

328 POWELL STREET
VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1G4

晨風太極拳學會教練
禹山總所太極拳教練
星期六，日上午十時上課

曹雪峯
散手自衛
健身擒拿

電話：874-4932

廣珍首飾舖
Kwong Chun Ho Co. 681-8816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

黃漢事務所
改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六一四三三八。地址：嘉士定東街三二二號敬告各新舊知友，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Horri Agencies
322 E. Hastings, Vancouver, B.C. Tel. 681-4388

利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE: 681-7595

代理 各種香煙 蔗糖發行
大小光顧一律歡迎 一二九號奇化街 近維多利亞街 牛欄街口

強華公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8621

經營及修理各種電機及各國電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

德祥冷氣工程
雪凍冷暖電櫃
專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務。收費從廉

874-1716 (英語)
873-4929 (華語) 張德光

左筆權
華哥溫到初港香由

精批命理，標準論星，卜易精算，陰陽風水定向，接批外埠命書，新舊友，請到區維街六十一號一樓文華商業大廈二樓接洽

榮僑花舖
LOVE FLORIST 683-5124
雲地士定東街 371號 歡迎僑胞惠顧

周慶禮 視光博士
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

永興裝修公司
油漆做木、土庫間格、水喉、露台車房、電器、新換水電、大小工程、無任歡迎

電話：八七四一八四六三

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八 炳記
254-4935
電動通渠 修理漏水

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇、商業等各項業務
專人指導 歡迎垂詢

安信水喉 煤氣工程
ACT-SOON PLUMBING & HEATING CO.
3559 WORTHINGTON DR. VAN.
電話：437-0173
英語電話：435-3929

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282

椰汁蛋糕
合時鮮菓蛋糕
美心菠蘿飽
咖啡茶座
地方雅潔

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二一四二一三。872-4213
校址：3638 緬街近廿街。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種成藥
價廉物美
歡迎光顧

翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHENATOWN
TEL. 388-4412

午市：星期一至五 11am-3pm
星期六、日、假期上午茶市
晚飯：星期一至四 5pm-1am
星期五至六 5pm-2am
日及假期 5pm-9pm

港式主理 晚飯茶市 無任歡迎 歡迎光顧

宏海裝修
承接裝修 油漆 木工程
地址：606 E. 14 Ave
新電話：879-4389

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李顯理。特聘華人經理：李顯理
本館電話：二五二四·二八二一
四時以後李顯理二五二四·七五〇

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

新鮮麵粉
鮮香捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麵
蒸氣炸麵
花旗麵餅
雲吞麵餅
花旗麵粉
五磅十斤
零售批發

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵類
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
名師精製
大小光顧
均極歡迎

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL: 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 各式西餅 茶點會飲

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

本廠特製 各種粉類 各種豆沙 玫瑰紅豆 全正蓮子 純正花生 熟生油麵 中飽日秋 龍蝦生油 零沽飽日 一律歡迎 歡迎批發

粵劇學院復課

嚴格訓練新人 要具備三個條件方有資格參加

香港粵劇學院復課，到不單是粵劇界的一件大事，也是粵語地區的一件大事。粵劇學院自一九七二年創辦以來，已培養出不少優秀的粵劇人才。學院復課後，將繼續為粵劇界培養新人，使粵劇藝術得以傳承和發展。

學院對新人的訓練非常嚴格，必須具備以下三個條件方有資格參加：

(一) 年齡在十二歲至二十歲之間；

(二) 具有初中或高中程度；

(三) 具有表演才能，嗓音優美，表演力強，具備初步的粵劇表演技巧。

學院的課程包括粵劇表演、粵劇音樂、粵劇化妝等。學生在學院期間，將接受系統的訓練，為將來在粵劇界發展打下堅實的基礎。

鄧碧雲 不肯多演

在家裡 有小佛堂

鄧碧雲，這位粵劇界的名伶，最近表示她不肯多演。她認為，粵劇表演是一項艱巨的勞動，需要大量的精力和時間。她現在更傾向於在家裡生活，並在家裡設有小佛堂，進行宗教活動。

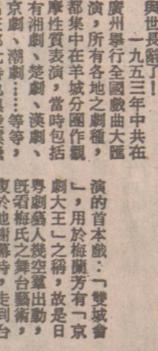
鄧碧雲表示，她對粵劇藝術有著深厚的造詣，但她也意識到，藝術家的生活並非一帆風順。她希望能夠在繁華的背後，找到一份寧靜和安穩。

文武生呂玉郎 已在穗市逝世

年時曾領永光明來港表演

粵劇界的一位傳奇人物，文武生呂玉郎，日前在穗市逝世。呂玉郎生前在粵劇界享有盛譽，他的表演風格獨特，深受觀眾喜愛。他曾多次來港表演，為粵劇藝術的推廣做出了巨大貢獻。

呂玉郎的逝世，是粵劇界的一大損失。他的去世，標誌著一個時代的結束。我們懷念他的藝術成就，也期待著粵劇藝術在未來的發展中，能夠承襲他的精神，繼續繁榮昌盛。



Portrait of a person related to the article.

Portrait of a person related to the article.

Portrait of a person related to the article.

麋尾鹿

麋尾鹿，一種珍貴的鹿種，其鹿尾具有藥用價值。近年來，由於過度捕殺，麋尾鹿數量銳減。保護麋尾鹿資源，對於維護生物多樣性和傳統醫學的發展具有重要意義。

小小常識

生活中有許多小常識，了解它們可以幫助我們更好地生活。例如，如何正確使用電器、如何處理緊急情況等。這些常識雖然微小，但卻是我們日常生活中不可或缺的一部分。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

圓桃

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1S9

大燕小酌 無任歡迎

通電器行

Telephone Electrical Appliance
712 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

本店特聘政府A級 牌照電器工程師， 擔任按較大小電器 工程，價錢平，工 作保證妥當。

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與 Ken Eng 或 Jay Jung 洽，我們還有更多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

陶陶酒家

102 E. Pender Street Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家 大講小酌 悉從尊便

喜萬年酒樓

King's Garden Restaurant
238 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 669-4132

晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
923 E. HASTINGS ST. VAN
電話 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太

政府牌新法教學，華人教授，經驗豐富，講解詳細，法速成。時間任擇。(特價8小時收\$110元10小時收\$135元)包足鐘，包接送，歡迎補習。鐘車考試並有專人指導筆試。

名園大酒家

名園大酒家 粵港名廚 粵菜名廚

朱咪咪小姐 青春后 周麗麗小姐 鳳凰小姐 鳳凰小姐

加拿大駕駛學校

請電 434-1887 岑先生或 437-9195 681-1432

男女教師多位 為君服務

志里冷氣工程公司

Fairway Refrigeration Co.
3742 Main St., Vancouver, B.C.
電話：日間八七二二一〇三九 夜間二六六二九〇五

承接修理 商業冷氣 住宅冷氣

順發冷氣工程

雪櫃 暖氣 冷氣 電爐

修理安裝肉食，牛奶，菜蔬等。 日夜服務電話 英語 251-2555 免費估價 華語 254-9250 派太 253-5685 朱先生

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃 設計安裝大小商業凍房冷氣

日夜服務收費從廉

嘉華冷暖氣工程

煤氣 暖氣 冷氣

專科裝修 煤氣 暖氣 冷氣 住宅 商業 學校 工廠 醫院 酒店 餐館 商店 辦公室 學校 工廠 醫院 酒店 餐館 商店 辦公室

昌記裝修油漆公司

Pender Roofing
4772 緬街 電話：872-7059

承接修理 天面專家

加拿大永康人壽保險公司

華人代理 伍偉權

對燕燕研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，息保險，減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

和行公司

Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

又有運到 飛枝特產 頂靚 片參海

明德託兒所

明德託兒所 明德託兒所

可申請政府津貼及接受本所補助。負責接送幼童。園內環境優美。地址：530 Heather Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五二四二一

劉揚記麵廠

買五送一 凡購買下列麵食五元以上 止底月五至賓酬張新

上海雞球 上海蝦球 上海淮子 上海雞蛋 上海油麵

怡修裝修

承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2990 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

僑信參茸藥行

統辦南北西土藥材 參茸海味京果 加拿大總代理

中國北京中藥製藥廠 北京蜂王精 北京白鳳丸 人參鹿茸丸 京都老牌 念慈庵川貝枇杷膏 金大夫藥廠 金寶丹

歡迎同業批發

英華旅行社

417-193 E. Hastings Street VAN. B.C.

香港來回由 \$ 584 元起 20日東南亞豪華旅行團 \$ 1631元 一流酒店，早晚餐。 專人帶領，觀光旅遊。 並代理歐洲夏威夷李福各地旅遊團機票。

國際駕駛汽車學校

International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導駕駛汽車歷史最為悠久 成績超著政府註冊教師多人循循善誘 以各種方言教授方便僑胞特聘諳諳 助通過學筆試備置錄音資料以供學 習忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢。 校長林伯虎

社區學院三機構主辦

夏令英文班將開課

(雲訊)街坊英文班夏令班定期於七月二日開課，包括日間婦女班及夜班，夜班男女班則於一週後七月九日開課，在不列顛尼里中心上課。夏令英文班是由雲華社區學院、愛德華中學聯合主辦，不列顛尼里中心上課。課程於七月九日至八月廿三日上課，街坊英文班則於七月三日至八月廿三日上課。詳情請電電話七三一四六四一四或七三一四六四一七查詢。

不列顛尼里中心位於波皮亞街一六六一號，入學者僅限於加拿大公民及移民，學生報名時請携公民證明書或移民身份證明書。

普通英文第二語言班，七月九日至八月廿三日上課。

每星期一、三、五上午九時至十一時半上課，收費十六元。

每星期二、四、六下午七時至九時半上課，收費九元。

每星期三、五上午九時至十一時半上課，收費九元。

每星期四、六下午七時至九時半上課，收費九元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期一、三、五上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期二、四、六上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期三、五上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期四、六上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期五、日九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期六、日九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期日、日九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期一、三、五上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期二、四、六上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期三、五上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期四、六上午九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期五、日九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期六、日九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期日、日九時至十一時半上課，收費十一元。

雲華區居民協會，歌雅街三三三號，星期一、三、五上午九時至十一時半上課，收費十一元。

市參監堅批評市府

發展鉅額提防輻射

(雲訊)市參事哈德利堅批評市府，指其發展鉅額工程，提防輻射。哈德利表示，市府在發展鉅額工程時，應加強對輻射的防護，以保障市民的健康。

向附近街坊查詢游泳班有關消息，甚為優良的游泳者亦知道受到限制。

發展鉅額工程，提防輻射。

市參事哈德利堅批評市府，指其發展鉅額工程，提防輻射。

加人四名牛仔赴美

飛機失蹤疑已死亡

(羅省美聯社廿一日電)美國加州警方及志願隊在加州山區中搜查，前天在此處失蹤的一架加拿大飛機，機上四名牛仔及一名加拿大男子，乃前往美國參加「騎馬」(ROD)國際比賽之「牛仔」，疑已葬身山中。

飛機失蹤疑已死亡。

加人四名牛仔赴美。

飛機失蹤疑已死亡。

市參監堅批評市府

失業保險支出減少

(渥太華加新社)據加拿大統計局報告，加政府於三月份支出四億二千九百萬元失業保險金，比前月減少百分之五。

失業保險支出減少。

市參監堅批評市府。

失業保險支出減少。

加省議會支持教會

婦女界參加為會員

(安省渥太華加新社)加省議會支持教會，婦女界參加為會員。該會表示，將加強與教會的合作，共同為社會服務。

婦女界參加為會員。

加省議會支持教會。

婦女界參加為會員。

狂風吹塌千萬巨樓

狂風吹塌千萬巨樓

(本報訊)圖為美國米爾里州堅固市的一座二千三百四十萬元鋼架「金柏」體育館，在六月廿四日星期一被一陣大風吹塌，只剩下鋼骨框架。該座豪華建築建於一九七六年，曾獲共和黨大會全場萬人開會，工程師曾經因設計它而獲全美工程設計大獎。執事經不起一陣大風吹一次，風速亦不過是時速一百二十五英里而已。這不啻是「天降橫災」。

狂風吹塌千萬巨樓。

CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD.
ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9811

323 SEMLINDR VANCOUVER B.C. V5L 4H9
Member of E.C.A.B.C. and N.E.C.A.

電器有問題嗎？我們有
很多為你服務的方便處
為你設計，更為你按裝
有電動暖氣機，自動防
火鈴裝置，緊急照明燈
裝置，光管平到你笑，
請撥電話詢問：
一五四一九六一。
黃聰先生

利僑公司附設鷄鴨公司

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。零沽批發，一律歡迎。

電話：六八一·一〇二二
片打東街二五六號(正舖右鄰)

泰興有限公司
Tai Hing Company

265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.

69 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫

- 合時瓜菜種子
- 台灣五磅罐頭半開竹筍
- 台灣五磅罐頭竹筍絲
- 台灣五磅罐頭馬蹄片
- 台灣五磅罐頭馬蹄成個
- 台灣五磅罐頭馬蹄粒
- 台灣廿安罐頭荔枝
- 台灣十二安罐頭魚
- 自浸藥材海狗精酒
- 零沽批發，無任歡迎

梁祺
KEE LEUNG

Phone: 254-1203
254-6816

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔，如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四一六八八。
二五四一三〇三。(夜用)



茫茫路

吳冰

「你——」小趙的小臉兒脹得通紅，怎麼說家裏呢？隨口說一句，太荒唐了。這是你最忠告和最負責任的玩笑了，更不是幽默！「但是你……」但是他家裏，他還是笑了。他還是笑了。「昨天我已經答應你了！」

「再說，李雷，我永遠不理你們！」小趙好嚴肅的。「現在在回家！」

「好！」斯康收斂了笑容。「告訴我，暑假你怎麼回台灣？」

「放暑假回家，書院也得回來呀，」她想。「如果明年能在台灣考上大學，暑假之後就不再來了！」

「不再來是因為不喜歡香港？」他問。

「對一個陌生的地方說不上喜歡不喜歡，」她思索着慢聲慢氣地說：「只是此地沒有足以吸引我不走的事。」

「台北有足以吸引你回去的事嗎？」他望着她。那張小小的，出奇清秀的臉兒竟顯得是那樣的。

「台北有我的家，我的父母，我的同學，朋友，我當然更有理由回去了！」她說。

「理由只是這些呢？」他微微歪着頭，略有研究意味的神情非常吸引人。

「難道不嗎？」她不以為然。「我才十九歲，又保守，又守舊，你不會認為我有一個等我的男孩子在吧？」

「沒有嗎？」他吃驚地說。他想知道什麼？小趙吸着唇，低低地說：「突然，突然，突然，你怎麼知道？」

「你有多少呢？你怎麼知道？」他問。

「就開快車也沒理由由你如此？」他說。

「妳的意思是我說我老，是不？」他淡淡

血花開

馮嘉著

司馬洛故事

33



外國人可不同，外國人著大鬍子的多，他是中國人，鬍子較少，所以反而惹人注目。所以，鬍子，是比較低劣的化妝術。

司馬洛不是鬍子，他是整個面龐都經過過化妝的，本來是相當潔白及滑的臉皮，經過了化妝品的「加工」之後，就變得又粗糙又黑了。本來是雙皮的縫隙也由化妝填滿了，便變成是單皮的，這已經和原來的模樣已經有了很大的差別。再加上那副眼鏡，這正是司馬洛的精心傑作之一，那副眼鏡的鏡片上是有那層厚，似乎近視要深進一千度了，如果本來沒有近視的人，如果戴上了這樣的近視鏡行走？但是司馬洛就有近視，他的眼之內，眼球的表面，是覆蓋著另一重鏡片的。這就一副隱形眼鏡，這副隱形眼鏡是與原來的近視鏡相反的，單眼任何一副都不行，然而，兩副合在一起，就剛好互相抵消了，就像沒有戴任何眼鏡差不多，並不多恢復了原來的視力。不過，這多而不可不見絕對的。事實上，經過了這樣的化妝之後，眼睛也是相當辛苦的，不過這不長其如此，而是當時性的，祇是為了應付這個重要的任務而暫時這樣做。

整個面部都顯得溶解了，再加上他的步伐，也是改變了，他把步伐走得比較平時闊一點，這樣，就進路勢已改變了。化妝和演戲，也

滿地可銀行

Bank of Montreal

華埠片打街分行
178 E. Pender St.
Tel. 665-7225
經理 馬國材
Tommy Mah

華埠緬街分行
390 Main Street,
Tel. 665-7565
華經理 李百塗
Peter Li

本行備有
各種貸款
利率廉宜
歡迎接洽

房屋按揭
私人貸款
購買汽車
旅遊費用

新裝保險箱出租

從速申請首府免費股票六月十五日止截

滿堂紅實業有限公司

Centennial (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話: 438-1455

林沾 JIMMIE LUM 住宅: 274-1593

何仲生 JOHNSON HO 住宅: 685-5593

六月份新盤

▲東區乃路夾四十八街，十年新西班牙式書淨靚屋九萬六千九，試價。

▲喜士定街東近乃慶街，中型存貯，每日生意平均七百元，潛力未盡，座落柏文區，收價三萬九千。

▲東區乃路夾六十三街十二組柏文約二十年新入息三萬二千投資好機會，收價二一四萬另五千。

▲東區柏加街三〇一六號實淨士德古街角屋土庫大部份完成，謹收價五萬二千抵買之極。

▲第十街夾山仔梳梳商業舖位，樓上柏文兩組，僅九個月新業主離國減價急讓試十七萬。

▲東區，十五街夾非沙街及士德古街，實淨靚商業舖位，樓上柏文兩組，收價十二萬。

▲京十街夾大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有高量。

▲二項旺舖生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，收價十八萬五

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話: 438-1455

胡鶴洲 KEN WU 住宅: 420-1851

王震漢 THOMAS WONG 住宅: 254-2507

生意、餐館、孖結、果舖

▲京士威餐館兩間，好過打工，適合夫婦經營，修理各式機器，家庭用具，車床，剪草機，店出讓，二萬，地點好，租平，單身創業機會。

▲市心 BURNHAM 街五十位唐餐館，設備齊全，有酒牌，生意好，有酒牌，急讓，價九萬。

▲二埠 COLUMBIA 街唐餐館，設備齊全，生意好，有酒牌，急讓，價二萬。

▲東區京士威八位唐餐館，餐房新，價二萬。

▲二埠老舖位，日營百元，價三千元。

▲二埠老舖位，日營百元，價三千元。

▲京士威夾乃路唐餐館，開價二萬。

房屋、地皮

▲五街夾乃路二〇二號四房兩廳石米屋，五十五尺，雙車房，賣六萬。

▲列治文五年新屋，兩房三廳，樓下二房一廳，三房，街角大舖，餘九萬。

▲下廚浴具備價五萬。

▲OXFORD 街，巴士直達華埠，二千元首期價二萬八千。

商業樓、柏文

▲西區八街柏文十一組保養如新入息好，價廿五萬。

▲十一街夾細街廿五組柏文又新如親地，地下停車間，價五十二萬。

▲EGLINTON 街，廿一組保養華文，入息五萬餘，高層住宅區，可成出租或自住，又又又又，租滿抵。

▲西區十二街夾比讓柏文廿六組，常年租滿抵，開價五十二萬。

▲百老匯十八號豪華商業大廈三層高，特平六十六萬。

▲唐人街巨型酒店連酒樓，大堂二百餘座位，舖位，近沙四間，挑戰投資，價一百二十拾五萬。

▲非沙一五，價廿五萬。

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話: 438-1455

李兆梅 STELLA LEE 住宅電話: 525-6983

相命如神接批命書會一度紅透半邊天

著名顏慶子 經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運看前途

用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨或電平，九號房，每日中午十二時至六時，星期日及假期照常，寶號贈送紅粉贈佳人。中大學生及海員特價優待，遠道而來另有招待地址：507 Main St. Vancouver, Pacific Room 9 舖街至七號九號房 (即加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

○ HANSEN 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價讓。

○ 緬街夾四十七街，士德古屋，樓上一廳兩房，樓下一廳三房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九抵買。

○ 本埠最新型五年新工業自用及收租，開價十八萬，低價。

▲ FANEY LOUGHEED HWY 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業，抵買九萬，請速。

○ 東區乃路夾四街一廳三房，樓上一廳一房出租自住四萬九

○ 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。

○ HARRISON HOT SPRI - NG 出名旅遊區餐館旅社一間。

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話: 733-4736 • 733-0103
公司電話: 736-3831
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

房屋

▲一年新，上等材料，三房，土庫完成十萬。

▲十年，四房，土庫完成，地大，交通方便。

▲東區靚新屋多間，由八萬至九萬多

▲三組合住宅屋近華埠多街五萬多。

▲一二三 E SAVE, 三組併屋

▲柏文地區，六萬多。

▲三房，土庫完成，近唐人街，四萬九千。

▲5505 MAIN ST., 八年三層併屋，地大。

▲1845 ADANAC ST., 四年新三層雙連房。

▲西區兩層，土庫完成，七萬多。

商業樓、柏文樓、生意

▲西區兩層舖位，一組柏文，(GRANVILLE ST.) 十七萬五千。

▲四組柏文及大舖，銀行租客，二十四萬。

▲八組柏文及兩層舖位，寫字樓二一多萬。

▲京士威夾乃路兩層舖位，五萬九千。

▲十二年舊樓，一個大舖位，十七萬五千。

▲十組柏文，保養好，二十四萬。

▲八組柏文，近唐人街，十五萬九千。

▲四十八組柏文，一百三十萬。

▲咖啡店生意及實業，十三萬九千。

▲首創兩層五房及西區八組兩層柏文。

▲西區(CROSBURN ST.) 商業地，八十萬。

▲唐人街菜肉舖，六萬多。

○市心咖啡館，廿二位，五天營業，二萬。

○獨手瓜菜肉舖，北區高華，五萬多。

○西區大型菜舖，六萬九。

○京士威夾乃路，日做三百多，平賣。

○京士威夾乃路，日做三百多，平賣。

○京士威夾乃路，日做三百多，平賣。

adanac tours

OLD ORCHARD SHOPPING CENTRE 37-4250 KINGSTON RD. 477-7781

李耀發 逢星期六出發由 \$115 起
五月十七日發財特價由 \$89 起

南加州內華達棕欄泉 暢遊
九月十五日 由 \$419 起

她士尼樂園 三藩市及李耀
六月廿日，七月廿一，廿八日
十二歲或以下小童由 \$205 起

李耀樂趣遊
三至四晚 七晚
逢星期四出發或任何 逢星期六出發
三至四晚 \$149 起 \$208

夏威夷兩星期遊
(WESTERN AIRLINES DC-10)
包括接送酒店及觀光 逢星期日出發 \$499 起

The Plimley Ad

2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

便利佳士拿車行每週特價

本週特價

第一架在北美製造前輪推動四汽缸之新型跑車
黃色車身，黃黑兩色布及人造皮座位
Ridial Tires 自動波 1700 c.c. 德國福士廠車頭，
風油軟，車身裝飾線條，美侖美奐。
原價 \$5918.00 特價 \$5555
(本週特價至 1974 年 4 月 28 日止)

PLIMLEY

GOOD NEWS!

Since 1893 — We name the gear Guarantee

化惡為更將脹通升上價油於由 現湧續繼盤賣市股 跌下呈普價做日昨

萬餘百六千三成點三跌報指恒

【本報訊】石油價格形勢更趨複雜，石油市場更趨緊張。由於伊拉克宣佈將延長對科威特石油禁運，並呼籲其他石油採取相同政策，但一時反應尚不明顯。

上週末本港銀行決定調高利率，而市上對利率之反應，則對股市之漲跌，亦產生一定影響。昨日股市，受此消息影響，呈普跌之勢。昨日恒指收市報三點三三點，跌三點零三點，成交總額為一億二千三百九十二萬股。

昨日股市，受此消息影響，呈普跌之勢。昨日恒指收市報三點三三點，跌三點零三點，成交總額為一億二千三百九十二萬股。

一周股市行情表

股票	收市價	起/跌	成交總額
恒豐銀行	13.40	-0.10	868,032
恒生銀行	153.00	-1.00	10,453
海外信託	3.30	+0.05	419,000
友聯銀行	6.60	-0.10	22,361
怡和	11.90	-0.10	343,268
和記黃埔	4.50	-0.075	1,239,928
和記黃埔(B)	0.86	-0.02	190,518
和豐	0.75	+0.07	64,000
會德豐A	3.50	-0.075	1,910,445
太古洋行A	8.30	-	529,980
信昌	2.50	-0.025	296,000
怡和證券	7.15	-0.05	126,230
新鴻基證券	1.93	+0.03	184,000
怡和債券	71.00	-	5,500
匯豐	7.35	-0.10	1,204,619
地產	3.40	-	603,100
信青	31.50	+1.50	221,700
泥和	4.975	-	117,300
新世界	2.05	-0.025	6,067,800
世界	9.80	-	1,563,760
新鴻基	10.30	-	1,287,440
長江	0.90	-0.10	1,375,600
華懋	1.38	-	796,500
興昌	1.53	-0.10	299,900
捷恒	2.05	-1.0025	309,700
永泰	5.35	-0.05	73,750
東亞	4.275	-	270,000
東亞	1.64	-0.01	195,200
和記地產	10.20	-	9,500
城都	1.72	-	1,138,000
新	1.80	-	102,775

消息 市股 港香

昨日股市，受此消息影響，呈普跌之勢。昨日恒指收市報三點三三點，跌三點零三點，成交總額為一億二千三百九十二萬股。

版濟經

回吐壓力即將告一段落

在回吐壓力下，昨日港股市走勢，仍較軟弱，指數再跌三點一六，不過，以昨天的走勢來看，收市時已見企穩，則這股跌之勢，可望於這兩天內，會有所改變。

事實上目前並未有任何對股市不利的消息出現，而軟弱之勢的形成，乃只不過是由於回吐壓力而帶動着個別股戶之對大市信心有所動搖，才如此而已。有經驗的投資者，只要在這一兩天內大市能夠企穩，則未有繼續賣出的話，那麼，市場也就一定會反彈上去的。

值得我們注意的一個情況，乃是在昨天的市道交收中，華資地產股中有三股相當活躍，而反彈力也表現得相當強盛，這包括長江實業、新世界和新鴻基地產。這三股華資地產股，



LOVE ROCK REALTY 5316 VICTORIA DR. VAN. B. C. 歡迎垂詢

公司電話：324-3888

免費估價

陳祖興 HOWARD CHAN 872-7345

▲抵買仔屋，地庫方便，自住一層，收租二伙，祇賣五萬一。

▲四街西半年新，商業樓，柏文二組，舖一間及土庫，年實收二萬，要二十一萬五。

▲梳梨果舖，生意有前途，賣萬五。

伍威發 WILFRED NG

住 879-5866 家 879-1092

▲G.S. PARK (派街街)，三睡房，土庫兩房，兩套廁所，大裝修，保養良好，叫價五萬四千九百，約時參觀。

▲439 HEATHLEY (協利街) 三睡房，學校交通方便，宜小家庭。

▲S.O.L. 東街街，三睡房，土庫另有廳房，環境優美，近公園，叫價六萬二千九。

▲百老匯夾禧街，大果舖，佔地萬尺，生財用其新，卅萬。

周耀平 STEPHEN CHOW

298-7178

▲LADNER, 大型餐館，頗有酒牌，座位二百五，全部最新設備(可改營業夜總會)開價八萬六千五(廚房設備已超八萬)有批租，月租一千三。

▲西區屋，近DUNBAR四年新，一廳三房，土庫一廳兩房，浴室，近學校，巴士，十萬零九千。

▲烈治文埠果舖生意連實業，每日生意三萬，前舖後居，一廳四房，開價十四萬九千，機會難逢。

▲LADNER, 六年新，商業樓C2, 商業地，132x140尺，全部租出，開價二十九萬七千。

劉澤義 FRED LAU

324-7905

▲七年新屋，三睡房，土庫完成，兩睡房單位十一街近COMMERCIAL，八萬餘。

▲三十一年新石米屋，六睡房，合大家庭六萬二。

▲實淨石米屋，樓上兩睡房，土庫完成有車房，三十七街近多利，五萬餘。

▲西區五年新商業樓，近戲院，一層高，兩大舖位，70x113地，極租客，有長批。

▲西區大果舖，日營九百多，有花及蔬菜，有長批，前途好。

▲小型果舖，地點旺，有大停車場，器材新，平租有長批，一萬餘。

龍鳳大餅家 Loong Foong Bakery

溫哥華奇花街二百四十七號 247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837

新款餅食 陸續推出 麵包八折 歡迎惠顧

加華實業公司 CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

5052 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8 • Telephone (604) 324-1034

投資買賣 物業生意 租賃管理 燕梳按揭

六月新盤

F. ROZA-PEREIRA 879-3409 綺華	M. LIM 430-1569 林文和	J. TOM 434-8492 譚光誠	A. KO 299-0041 高太	S. KWOK 321-2005 郭光沐	DAVID TAM 437-1714 譚清華
-----------------------------	---------------------	---------------------	-------------------	----------------------	------------------------

誠徵

如閣下曾有三年或以上中文廣告設計經驗并精通中英文 加華廣告公司衷誠邀請閣下參加新發展部門如有意請將履歷及所需薪酬逕寄到

c.c.grand 加華廣告設計

advertising & promotion agency 543 E. BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1X4

百信實業公司

電話：684-8025

生意一栢文一商業樓宇

陳宗怡：二九八八五五五

六月新盤

- 廿七街東九年新屋兩廳三房，樓下一廳兩房廚浴雙車房，吸塵噴水裝置，八萬餘。
- 乃唐十五街高尚住宅一廳三房，土庫一廳兩房廚浴，四十四尺地，七萬餘。
- 乃唐廿四街兩層住屋，西人業主，室內雅潔，四睡房，新屋新屋，兩廁所，離埠讓讓，四萬餘。
- 廿一年新石米屋，一廳兩房，土庫娛樂室酒吧，六萬一千九。

生意一栢文一商業樓宇

- 唐人街地王雜貨舖生意出讓，七十年老字號，專營唐人飲食，雜貨，藥材，舖面三千尺，設備一流。有志營商，機不可失。
- 西區十一街靚靚相文，地區高尚租客一流，十餘年新內外保養好，現款約需十二萬可成交。
- 百老匯西六年新商業樓，樓下大餐廳，樓上高級寫字樓，地闊五千尺，有長批，四十九萬五千。

百信實業公司

電話：684-8025

生意一栢文一商業樓宇

陳宗怡：二九八八五五五

六月新盤

- 雲東區唐餐館，生意連實業，年做四十萬，設備裝修一流，開價四十二萬，淨實生意十五萬。
- 十四街夾乃路五年新雙邊仔屋，五租單位出租，自住兼收租，開價三萬五千元。
- 本拿蘭四年雙邊仔屋，三睡房土庫完成，現已租出，自住兼收租，開價十四萬九千九百元。
- 雲東區三睡房TOWNHOUSE，土庫完成，學校交通購物方便四萬餘元開價，二千五百元可成交。
- 乃街夾十一街，三睡房土庫部份完成，四萬餘元。
- 工業區三十座位餐館，日做三百元，適合夫婦經營，四萬五千元開價。

香港靚選帶風 女美來暴

●無綫主辦的第七屆「香港小姐」選美決賽，昨晚在「大馬路」麗晶酒家舉行，榮登后座的，成為上屆「港姐」陳文玉的接班人，在未來一年負責宣傳香港的重任，第一項工作便是於七月間代表香港前往澳洲，參加在當地舉行的「環球小姐」競選，且看她能否創出奇蹟，替香港帶來從未有過的光榮，因過去的「港姐」參加這項比賽，僅得林良蕙在香港舉行的一屆打入十五名內，成績已算最佳。

●鄭文雅之贏得「港姐」一銜，這像一匹全線熱門的良駒，順利步過終點，至於派彩方面，則是淡而無味，頂多也是兩倍的派彩率，不過，起碼不致使大多數人跌眼鏡。

●其實，幸而這位一致公認的大熱門沒有倒灶，否則昨晚的晚會，說不定會被總決賽當晚的騷擾，因為連贏位配師方面冷得驚人。

●當何守信宣佈「港姐」一銜之後，陣陣雷聲已出現，可見冷嘲熱諷是怎樣，現場的氣氛，對於吳美麗與陳文玉，雖感冰凍三尺，均認為是絕大的冷門。

●反而賽前甚多人預測的易慧玲、陳少珠、蕭鳳、劉天梅、衛若蘭、李曼曼等，全不能爭入三甲，而賽前沒有人提的吳美麗與鍾慧冰，卻分別奪得亞、季軍。賽後，利舞台的清潔人員，單是掃乾淨的銀錢，已花去一萬。

●說起晚會，結決賽當晚不止出現一次，但那次卻不是對台上的美女，或台下的評判，事緣最後一位出場的郭淑珍，身穿晚禮服出場時，台側的一群無綫攝影師，突然搶過了後面一批記者搶鏡頭，為後者以喧嘩對付。

●這樣的無意一喧，害苦了正在擺甫士想轉身的郭淑珍，以為自己有了甚麼差錯給人看見，心理上大受打擊，影響了出賽的情緒，以致落敗。

●無綫職員阻撓映相 佳麗膚色深淺分明

●無綫的攝影師不知是過份的盡忠職守，抑或是目中無人，當一群採訪記者守，或出現這種不愉快場面，查這情形已不是首次，記得七六年「環球小姐」在港舉行時，也有類似的衝突，這點無綫方面宜多加檢討，因不難仍



●說回現場，無綫從容自如，總決賽晚上，果然舞台上沒有拱起的小斜坡，使各候選人不須再懷著恐怖倒的心情，輕鬆自如的表現優美的儀態。

●有一點很多人都忽視了，就是各候選人穿晚禮服出場方面，她們大部份均穿上露肩裝，看來很雍容華貴，但除了個別膚色較深外，其餘的似是以少見陽光，所以露出的肩膊之顏色非常白，有缺乏色素之感，與她們臉部的濃粧，有極大的差別，特別在強烈的燈光之下，深白得令人看起來不自然的感覺，不明何以無綫化妝師或編導沒有留意這點，事前為她們的露出部份補粉。

●智慧表現每下愈況 嘉賓依舊大搶鏡頭

●不過有一點還是值得一提，無綫「港姐」一選舉已辦了這麼多屆，根本難有甚麼特別，甚至有沉悶的感覺，唯今年在向各候選人發問問題時，台上打出幼的幼時以至成長期間的幻燈片，極為有趣，尤其是一些拍得別緻的童年相片，只是其中一張倒轉了打出來，若能避免這等小毛病，這個新舉仍值得仿效下去。

●總決賽的舞台，較準決賽時的已優美得多，不足處是其中一景像「第三類接觸」的怪場面，狹窄小家子氣，幸而利舞台的舞台旋轉，到各候選人穿泳



新盤

高華實業有限公司 Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.
電話：(604)873-8591

鍾家和住宅七三一〇三六四
梁紹麟住宅三二四一四七五二

- ▲東廿三街夾勞勿三層飯店地大四二乘一百廿呎土庫全完成週日四至四開啟
- ▲東佐治街二九三六號八年新三房客飯廳三三乘一〇六呎土庫完成八萬一千五百元
- ▲素里市英王佐治公路四三二號單層三房間地大約八千多呎毗連公路置三萬六千五百
- ▲接近緬街七下層各兩房，全部翻新，裝價七萬五千元好景
- ▲西區柏文十三組十八年新價廿六萬。
- ▲柏文十二組地下全部商業舖舖街夾東街全部租滿投資良機。
- ▲城市連屋十一單位近利公園一年新全部租滿有車位十五個取價五十八萬元。
- ▲列治文市路街市商場舖位約一萬呎包括小型超級市場酒吧診所兩間小食店另舖位四間要價六十七萬五千元。
- ▲剪草機生意出讓位於近西十六街剪草機吸塵機租售修理連園務生意讓價七千元生意旺。

伍太 電話：六七四一八一五

▲域多利埠賺錢柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款便可過戶。

▲東區乃路三六五號交通方便兩睡房有土庫開價五萬四千九。

李岳楨 電話：二六一六〇八九

▲西區法國街七九五〇號兩年新三睡房土庫完成最抵買只開價九萬七千五百元。

▲閣蘭街旺舖隔鄰旺餐館及銀行租租。

本公司忠誠代理
房屋買賣
商業投資
地產物業
管理及燕梳業務
本公司總代理
加國出售加州屋崙
「美國之香港」

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
僑胞房屋出賣
請電話本公司

免費估價房產
歡迎比較保費
大小樓業均保

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬，本公司均能代理受保。

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐
加拿大 伍慧芬
駕臨本公司購買汽車保險

Autoplan

本公司服務時間
星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

伍澤濂 327-7842

(一)九年新靚屋，二廳三睡房，五十一尺闊地，面積一千四百平方尺，土庫完成，附近全部新屋，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

(二)〇一(一)差利街，一廳兩睡房，土庫全部完成，有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

白平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層孖屋，地價四萬二千，或可買地自建，四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廳房廁所近展覽會，屋主年老退休包部份傢私，平賣五萬二。

伍澤濂 733-5743

康樂位於維多利亞街，有酒牌，每年生意盈廿萬，下午開四點半，取價九萬五千元。

雜貨生意連實業
舖面約二千平方尺，連三睡房住宅一間。開價\$127,000

鍾天賜 876-4575

小型餐館 近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。

地王 中刑雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲國標上

無遠弗屆。無微不至
美國西岸巴士旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：
休崗，三藩市，李橋，太浩湖，羅省，迪士尼樂園，拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷，墨西哥邊城等地。
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)

溫哥華個別或團體旅遊
接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

Love & White Travel
東南亞豪華旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞，星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，行程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團
每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

CP Air

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.
承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION
WINDOWS & DOORS
雙或單
SINGLE GLAZED DOUBLE GLAZED

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
接取水瀝

ALSO!!
安裝或改修
ADDITIONS - REMODELLING
大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS
REC ROOM - PAINTING - STAIRS

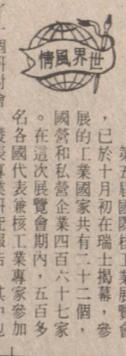
估價電話免費
438-4112

BUILT TO LAST
32 YEARS EXPERIENCE

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

從國際核工業 展覽會談起

孟 浪



第五屆國際核工業展覽會，已於十月初在瑞士揭幕，參展的工業國家共有四十二個，國家和私營企業四百六十七家。在這次展覽會期間，五百多名各國代表將從事核工業專家參加了一個研討會，發表專業報告，其中包括發展核能反應堆的經驗，先進反應堆的現狀，最新的核能反應堆反應堆，核能發電站，核能反應堆的安全等。由於目前許多國家均有建立核能發電站，所以對核能展覽會十分重視。

從六十年代起，核能發電站已開始在許多先進的國家興建起來。路入七十年代的今天，核能技術有極大的發展，原子能在不少國家已被廣泛地用於動力工業，例如法國、西德、英國、瑞典、瑞士等國，核能發電站在本國總發電量中所佔的比數，均已超過百分之十。在歐洲，核能發電站，已佔百分之三十。在北美，核能發電站，已佔百分之十二。在亞洲，核能發電站，已佔百分之三。在全世界，核能發電站，已佔百分之十。在全世界擁有核能發電站的國家，已達九十多個。在全世界擁有核能發電站的國家，已達九十多個。在全世界擁有核能發電站的國家，已達九十多個。

核能發電站的發展，已引起國際社會的廣泛關注。在國際核工業展覽會上，各國代表將就核能發電站的技術、安全、經濟等問題進行深入探討。展覽會將展示各國最新的核能發電技術和設備，為國際核能工業的發展提供借鑒和參考。

核能發電站的發展，不僅是技術的進步，也是能源結構的轉變。隨著全球能源需求的日益增長，核能發電作為一種清潔、穩定的能源，將發揮越來越重要的作用。展覽會的召開，將進一步推動國際核能工業的合作與交流。

鮮朝



中國古代一位詩人曾吟詠過這座山：「一見金剛山，一見金剛山，一見金剛山，一見金剛山。」這座山，自古以來，就是朝鮮半島著名的風景區。它坐落在朝鮮半島的東部，面積達二千多平方公里。山勢雄偉，風景秀麗，是朝鮮半島的象徵。金剛山不僅是自然景觀的瑰寶，也是朝鮮半島歷史文化的瑰寶。金剛山地區自古以來就是佛教的聖地，金剛山佛國寺是朝鮮半島最大的佛教寺院。金剛山地區的自然景觀和人文景觀，共同構成了朝鮮半島獨特的魅力。

王羲之書法入木三分

王羲之不僅是書法大師，也是書法藝術的入木三分。他的書法藝術，不僅是技術的展現，更是藝術的昇華。王羲之的書法，筆力遒勁，氣貫雲霄，展現了書法藝術的獨特魅力。他的書法藝術，不僅是中國書法藝術的瑰寶，也是世界書法藝術的瑰寶。王羲之的書法藝術，將永遠流傳於世，成為人類文明的瑰寶。

漫談唐詩中的比興

唐詩中的比興，是中國古典詩歌的重要組成部分。比興手法的運用，使唐詩具有了強烈的藝術感染力。詩人們通過對自然景物的描寫，抒發了豐富的情感，展現了深刻的社會現實。比興手法的運用，使唐詩具有了獨特的藝術魅力，成為中國古典詩歌的瑰寶。

飲茶小議

飲茶不僅是生活的一種情趣，也是文化的一種體現。在中國，飲茶有著悠久的歷史和深厚的文化底蘊。飲茶不僅是品茶的過程，更是修身的過程。通過飲茶，人們可以陶冶情操，增長知識，提高修養。飲茶已經成為中國人生活的一部分，也是中國文化的重要組成部分。

趣記貓養

養貓不僅是愛護生命，也是生活的一種情趣。貓的習性獨特，性格多變，是人類的朋友。通過養貓，人們可以感受到生命的溫暖，體驗生活的樂趣。養貓不僅是愛護生命，更是愛護生活。貓的陪伴，使生活變得更加美好，更加有意義。

漫談唐詩中的比興

唐詩中的比興，是中國古典詩歌的重要組成部分。比興手法的運用，使唐詩具有了強烈的藝術感染力。詩人們通過對自然景物的描寫，抒發了豐富的情感，展現了深刻的社會現實。比興手法的運用，使唐詩具有了獨特的藝術魅力，成為中國古典詩歌的瑰寶。

飲茶小議

飲茶不僅是生活的一種情趣，也是文化的一種體現。在中國，飲茶有著悠久的歷史和深厚的文化底蘊。飲茶不僅是品茶的過程，更是修身的過程。通過飲茶，人們可以陶冶情操，增長知識，提高修養。飲茶已經成為中國人生活的一部分，也是中國文化的重要組成部分。

趣記貓養

養貓不僅是愛護生命，也是生活的一種情趣。貓的習性獨特，性格多變，是人類的朋友。通過養貓，人們可以感受到生命的溫暖，體驗生活的樂趣。養貓不僅是愛護生命，更是愛護生活。貓的陪伴，使生活變得更加美好，更加有意義。

百樂門批發公司
Paramount Sales Limited
Wholesale Food & Paper Products 339 Railway St
VAN, B.C. V6A 1A4 (604) 682-6741
遠近歡迎 快捷妥當 價錢公道

FACTORY CARPETS
1762 B. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277
膠底地毯 平賣每方 碼由二元九 九起十種 不同花色 多款顏色 直接由廠 到家供給 到你笑

鳳城樓
PHOENIX RESTAURANT Tel: 684-7888-9 155 E. PENDER VANCOUVER B.C.
壽筵喜酌 晚飯宵夜 各種海鮮 各式點心 貴客光顧 無任歡迎
六月七日起 每日供應 各式精美點心 貴客光顧 無任歡迎

電視修理
1920 NASSAU DR. 執照技師精修瓷磚
本國訓練，合格技師，精工修理 各種電視機，電唱機，收音機，錄音機，工作認真，取價相宜。 電話：325-8033 維修，用 英國，國，粵，客語均可。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B.C. 關聯耀 KEITH QUAN
公司電話 266-4155 住宅 266-8988
寬大住屋出售
★九年新四睡房大屋 176 W. 11th Street, 7000 呎，有廚房，最合大家庭，開價十九萬九千元，業主急售，請速電。
★KERRISDALE 七十四呎柏文，最佳的區和最佳的租客，三百五十元。
★TOWNHOUSE 八組，近乃乃和街，每月收租二千四百元，易管理三十一萬五千元。
★清靜的 NANTU 區，三睡房三廁，電爐，雪櫃，洗衣機，四萬九千元。
★新屋出售，在喜街西邊，款式新穎，山頂，五萬五千元。
★代理房產生意，買賣免費估價。

BLOCK BROS. REALTY
唐大維 (Wayne Tong)
公司：321-6881 住宅：324-5166 687-7711 Pager # 7757
① Sunny 埠菜舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，面積寬敞，用具新又齊，年做十四萬多，適合有志者，取價十三萬九，首期只需五萬元價錢包括隔鄰快餐館物業，月租收四百餘元。
② 雲西大街菜舖，生意一萬八千出讓。
③ 雲東東舖生意物業五萬二，有價讓。
④ 雲東東舖住屋物業，近四十街街舖街共四睡房，全新裝修，六萬餘。
⑤ 雲東區十四年新士德高三睡房，實淨屋土庫完成兩層兩廁約七萬。
⑥ 雲東東區兩層兩廁，皆二萬餘，平過交租。
⑦ 雲東區兩層兩廁，皆二萬餘，平過交租。
⑧ 雲東區兩層兩廁，皆二萬餘，平過交租。